

Oppeln, den 7. Oktober 2022

An alle Gemeinde- und DFK Vorstände der SKGD  
Do Zarządów Gminnych TSKN – prosimy przekazać do kół DFK

Sehr geehrte Damen und Herren,  
anbei möchten wir Ihnen folgende Informationen liefern:

**1. Kreisversammlungen / Zebania powiatowe**

Von 04.11.2022 bis zum 10.11.2022 finden Kreisversammlungen statt, wo wir über folgende Themen sprechen werden:

- 1) Wahlen in den Strukturen;
- 2) Parlaments sowie Selbstverwaltungswahlen;
- 3) Deutsch als Minderheitensprache im Schuljahr 2022/23;
- 4) Dokumentations- und Ausstellungszentrum der Deutschen in Polen (DAZ);

*Od 04.11.2022 do 10.11.2022 będą miały miejsce zebrania powiatowe – tematy, które chcemy poruszyć:*

- 1) *Wybory w strukturach;*
- 2) *Wybory do parlamentu i samorządu;*
- 3) *Język niemiecki jako język mniejszości w roku szkolnym 2022/2023;*
- 4) *Centrum Dokumentacji i Wystaw Niemców w Polsce ;*

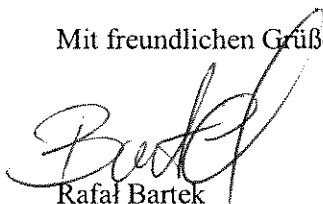
<b>Kreis / Powiat</b>	<b>Termin / Termin</b>	<b>Uhrzeit / godzina</b>	<b>Ort / miejsce</b>
Kandrzin – Cosel / Kędzierzyn Koźle	04.11.2022	17:00	DFK Polska Cerekiew, ul. Kozielska 27, 47-260 Polska Cerekiew
Krappitz und Neustadt / Krapkowice i Prudnik	07.11.2022	17:00	Krapkowicki Dom Kultury ul. Prudnicka 7, 47-300 Krapkowice
Gross Strehlitz / Strzelce Opolskie	08.11.2022	17:00	Starostwo Powiatowe, ul. Jordanowska 2, 47-100 Strzelce Opolskie
Kreis und Stadt Oppeln / Powiat i Miasto Opole	09.11.2022	17:00	Samorządowy Ośrodek Kultury, ul. Niemodlińska 2 46-070 Komprachcice
Kreuzburg und Rosenberg / Kluczbork i Olesno	10.11.2022	17:00	Miejsko-Gminny Ośrodek Kultury Rynek 4, 46-310 Gorzów Śląski

## 2. Abrechnung von Zuschüssen für Künstlergruppen / Rozliczenie dotacji zespołów artystycznych

Wir möchten Sie daran erinnern, dass Kulturgruppen, die einen Zuschuss vom Ministerium für Inneres und Verwaltung erhalten haben, bis zum **30.11.2022** eine finanzielle Abrechnung vorlegen müssen (d.h. die Vorlage einer Zusammenfassung der Rechnungen und der beschriebenen Rechnungen gemäß der zuvor erhaltenen Muster). Die Frist gilt nicht für Gruppen, die auf die Bestätigung von Änderungen bei der Verwendung ihres Zuschusses warten. Wenn Sie Ihren Zuschuss nicht innerhalb dieser Frist abschließen können, wenden Sie sich bitte an den Koordinator (Tel. 506 432 429). Die Frist für die Einreichung des Sachberichts sowie der Foto- und Pressedokumentation endet am **30.12.2022**. Muster für Abrechnungsdokumente finden Sie ebenfalls auf unserer Website: [www.skgd.pl](http://www.skgd.pl) - *Kulturelle Tätigkeit - SKGD Kulturgruppen*.

*Przypominamy, że zespoły artystyczne, które otrzymały dotację z Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji muszą dostarczyć rozliczenie finansowe do 30.11.2022 (tj. przekazanie zestawienia faktur oraz opisanych faktur według otrzymanego wcześniej wzoru). Termin nie dotyczy grup, które czekają na potwierdzenie zmian w wydatkowaniu swojej dotacji. W przypadku, kiedy nie będziecie mogli zrealizować dotacji do tego terminu, prosimy o kontakt z koordynatorem (tel. 506 432 429). Ostateczny termin składania sprawozdania merytorycznego oraz dokumentacji fotograficznej i prasowej kończy się 30.12.2022 r. Wzory dokumentów do rozliczenia znajdują się również na naszej stronie [www.skgd.pl](http://www.skgd.pl) - *Działalność kulturalno-oświatowa - Grupy artystyczne TSKN*.*

Mit freundlichen Grüßen / Z wyrazami szacunku



Rafał Bartek

Vorsitzender / Przewodniczący